

<b>Загальний опис факультету</b>	2
<b>Координатор ECTS від факультету</b>	2
<b>Структура й організація факультету</b>	2
<b>Характеристика кафедр факультету:</b>	
<b>Кафедра теорії практики та перекладу англійської мови</b>	2
<b>Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови</b>	4
<b>Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови</b>	5
<b>Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1</b>	6
<b>Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2</b>	7
<b>Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3</b>	8
<b>Кафедра української мови, літератури та культури</b>	8
<b>Заочне відділення</b>	9
<b>Центр інформаційних технологій навчання іноземних мов</b>	9
<b>Міжнародний офіс при декані ФЛ</b>	10
<b>Характеристика кафедр факультету</b>	10
<b>Основні напрямки науково-дослідної роботи факультету лінгвістики</b>	10
<b>Умови до зарахування. Вступ на 1 курс</b>	16
<b>Перелік конкурсних предметів у сертифікаті Українського центру оцінювання якості освіти</b>	16
<b>Умови для навчання на факультеті</b>	16
<b>Перелік запропонованих програм навчання</b>	17
<b>Шкала виставлення оцінок</b>	19
<b>Основні методи викладання і навчання, що використовуються, і способи оцінювання знань, умінь і навичок студентів.</b>	19
<b>Структурно-логічна схема ОС Бакалавр 035 Філологія</b>	21
<b>Структурно-логічна схема ОС Магістр 035 Філологія</b>	22
<b>Структурно-логічна схема ОС Доктор філософії 035 Філологія</b>	23

# ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ ФЛ 2017-2018 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

## Загальний опис факультету

Факультет лінгвістики було засновано у Національному технічному університеті України «Київському політехнічному інституті імені Ігоря Сікорського» у 1995 році.

Специфіка діяльності факультету лінгвістики полягає у якісній підготовці перекладачів, здатних забезпечувати процес міжкультурної комунікації у сфері професійного та ділового спілкування спеціалістів різних галузей, виконувати письмові та усні переклади з різних тематик на високому рівні. Випускники факультету також мають право викладання перекладу у вищих навчальних закладах, виконання науково-дослідницької та адміністративної роботи у вищих навчальних закладах I-IV рівнів акредитації та наукових закладах.

Декан факультету лінгвістики - кандидат педагогічних наук, професор Саєнко Наталія Семенівна.

## Координатор ECTS від факультету

Демиденко Ольга Павлівна, заступник декана ФЛ з навчально-виховної роботи, старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови ФЛ.

Роб. тел. (044) 406 83 57

Адреса: м. Київ, проспект Перемоги 37, корпус 7, каб.613

E-mail: fl@kpi.ua

## Структура й організація факультету

До складу ФЛ входять 7 кафедр:

три випускаючі кафедри:

кафедра теорії практики та перекладу англійської мови;

кафедра теорії практики та перекладу німецької мови;

кафедра теорії практики та перекладу французької мови; та

чотири спеціальні кафедри:

кафедра англійської мови технічного спрямування №1;

кафедра англійської мови технічного спрямування №2;

кафедра англійської мови гуманітарного спрямування №3;

кафедра української мови, літератури та культури.

Крім цього на ФЛ функціонують Центр інформаційних технологій навчання іноземних мов та Міжнародний офіс при декані ФЛ.

Кількість штатних працівників факультету складає 220 чоловік, з них 6 докторів наук, професорів; 52 кандидати наук, доцентів; 65 старших викладачів, 97 викладача.

На факультеті лінгвістики навчається 535 студентів, у тому числі 364 контрактників.

## Характеристика кафедр факультету

### Кафедра теорії практики та перекладу англійської мови

Кафедра ТППАМ заснована у 2000 році.

В. о. Завідувач кафедри – доктор філологічних наук, професор Іщенко Ніна Григорівна.

Координатор ECTS від кафедри ТПП англійської мови – Глінка Наталія Вікторівна

Тел. (066)173 80 32 e-mail: nvglinka@ukr.net.

Штат кафедри ТППАМ складається з 34 викладачів, з них: 3 професора, 8 доцентів, 10 старших викладачів, 13 викладачів.

На кафедрі стаціонарно навчаються 314 студентів, з них 134 на контрактній основі.

Крім того, з 2016 року кафедра здійснює підготовку здобувачів вищої освіти на освітньому ступені «Доктор філософії»; стаціонарно навчаються 2 здобувачі.

Одним із пріоритетних напрямів роботи кафедри ТППАМ у 2017 р. - наближення стандартів освіти до європейського рівня якості під час формування професійної компетенції здобувачів освіти різних рівнів, відповідність загальноєвропейським рекомендаціям з мовної освіти.

Безпосередня наукова робота кафедри охоплює вивчення таких конкретних питань:

- психолінгвістичні аспекти вивчення текстів різних жанрів;
- історія перекладу;
- соціолінгвістичні та прагматичні аспекти перекладу текстів різних жанрів;
- особливості перекладу науково-технічної літератури з рідної мови на іноземну;
- когнітивний та емоційно-прагматичний компоненти мовлення;
- міжкультурна комунікація;
- переклад та інтерпретація художнього тексту;
- теорія тексту та дискурсу;
- неологія і неографія англійської мови;
- соціолінгвістична варіативність сучасної англійської вимови;
- просодична організація текстів малої форми;
- педагогіка та психологія вищої школи;
- методика викладання іноземних мов професійного спрямування та перекладу;
- корпусна лінгвістика.

Кафедра бере активну участь у науково-дослідній діяльності факультету, викладачі кафедри беруть участь у міжнародних та всеукраїнських науково-практичних та науково-методичних конференціях, сприяють активізації науково-дослідної роботи студентів факультету, виконують дисертаційні дослідження. На кафедрі проводяться студентські науково-практичні конференції.

Кафедра активно працює в міжнародному напрямку. Зокрема, можна виділити наступні напрямки міжнародного співробітництва та діяльності:

Участь у роботі міжнародних наукових організацій

- TESOL Ukraine (Teachers of English to Speakers of Other Languages),
- BESIG (Business English Scientific Interest Group),
- USSE (Ukrainian Society for the Study of English),
- UERA (Ukrainian Educational Research Association)
- Українське відділення міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної (IM)/ Supported by British Council Ukraine.

Співробітництво кафедри ТППАМ із зарубіжними ВНЗ

Договори про співпрацю заключено з наступними університетами:

- Опольський Політехнічний університет (Politechnica Opolska), м. Ополь (Польща)
- Опольський Державний університет (Uniwersytet Opolski), м. Ополь (Польща)
- Університет Центрального Ланкашира (The University of Central Lancashire) (Велика Британія)
- Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера (Friedrich-Schiller-Universität Jena), м.Єна (ФРН)
- Укладено угоду про співробітництво з Левенським Католицьким університетом (Katholieke Universiteit Leuven) м. Левен (Королівство Бельгія).
- Активна співпраця з Україно-Ізраїльським інформаційно-освітнім центром КПП ім.Ігоря Сікорського та організацією WORLD ORT. Зокрема, візит представників WORLD ORT

до КПІ відбувся 19 жовтня 2017 року. Від кафедри й факультету відповідальною за співпрацю з представниками Держави Ізраїль є доцент Демиденко О.П.

- Активна співпраця з Українсько-Японським центром КПІ ім.Ігоря Сікорського. Зокрема, проведення фестивалю «Дні Японії» у м. Вінниця 05 листопада 2017 р., у складі делегації Демиденко О.П.

### **Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови**

Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови була заснована у 2000 році. В. о. завідувача кафедри – кандидат філологічних наук, доцент, професор кафедри Лисенко Гелена Людвигівна.

Пріоритетними напрямками діяльності кафедри є впровадження мультимедійних технологій навчання, зміцнення наукового потенціалу кафедри, вдосконалення методики викладання та впровадження необхідних змін відповідно до положень Болонського процесу, а також сприяння підвищенню кваліфікації науково-педагогічних працівників кафедри на базі УШТО КПІ ім. Ігоря Сікорського, Гете-Інституту та Німецької служби академічних обмінів.

Чисельність штатних науково-педагогічних працівників складає 22 особи, з них 2 професори, 9 доцентів, 11 старших викладачів. Також за сумісництвом на кафедрі працюють два професора, доктора наук.

Одним з найважливіших аспектів міжнародної діяльності кафедри є співпраця з Німецькою службою академічних обмінів. Заснована ще 1925 року, ця організація має за мету сприяти розвитку партнерських відносин між вищими школами у всьому світі. DAAD надає можливість студентам, молодим науковцям та викладачам навчатися, проходити практику та проводити наукові дослідження за кордоном. Для підняття престижу німецької мови серед студентів, їхньої мотивації, а відтак і їхнього рівня володіння іноземною мовою на кафедрі щорічно працюють лектори DAAD. Окрім надання консультацій з питань стипендій, інформації про вищу освіту та можливості продовження навчання в Німеччині, лектори Німецької служби академічного обміну викладають дисципліни для студентів факультету лінгвістики. Вагомий внесок у підготовку високоосвічених майбутніх спеціалістів на кафедрі здійснили лектори Клаудія та Уве Дате, Хеннінг Зеemann, Анді Хойсінгер, Ларс Льокнер, Аня Зіберт, Аня Ланге.

Кафедра ТППНМ також співпрацює з представництвом Гете-Інституту в місті Києві. Студенти та викладачі мають можливість брати участь у конференціях, семінарах та багатьох інших заходах, організованих Гете-Інститутом. Кафедра також бере участь у таких міжнародних проектах, як «Подвійний диплом з мікроелектроніки. КПІ ім. Ігоря Сікорського та Technische Universität Dresden» та «Міжнародний проект Німеччина-Україна «Verein Deutsche Sprache».

Зміцнення наукового потенціалу кафедри здійснюється шляхом залучення молодих спеціалістів до наукової роботи. Фундаментальна філологічна підготовка дозволяє молодим спеціалістам, що закінчили факультет, продовжити навчання за програмою PhD та в докторантурі, легко засвоїти нові додаткові і суміжні професії. Так, за останні п'ять років молодими спеціалістами кафедри було успішно захищено 10 кандидатських дисертацій.

Наукова робота кафедри зосереджена на публікаціях монографій, наукових статей у фахових виданнях України та наукових виданнях, що входять до міжнародних наукометричних баз даних, участі в міжнародних і всеукраїнських конференціях.

З метою розширення тематики та горизонтів досліджень, підготовки наукових кадрів, видання нових наукових праць у галузі романо-германської філології було створено на факультеті лінгвістики у 2016 р. науково-педагогічну групу «Когнітивно-дискурсивний, соціолінгвістичний, лексико-семантичний та комунікативно-прагматичний виміри мовознавчих досліджень», засновником якої є Іваненко Світлана Мар'янівна, доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії, практики та перекладу

німецької мови. До наукової групи належать переважно кандидати філологічних наук, доценти різних кафедр факультету лінгвістики, що пишуть докторські дисертації, однак активно залучаються й молоді викладачі та аспіранти факультету лінгвістики, що працюють над кандидатськими дисертаціями в межах заявленої наукової теми. Представники науково-педагогічної групи співпрацюють з іншими провідними університетами України, зокрема, Одеським національним університетом імені О.О. Мечникова, Запорізьким національним університетом. Кафедра проводить щорічні науково-практичні конференції, до участі в яких залучають відомих учених та молодих науковців ВНЗ України, Німеччини, Австрії, Швейцарії, Франції, Росії, Білорусі, Казахстану, Мексики, Анголи та інших країн.

На кафедрі провадиться активна діяльність щодо залучення студентства до науково-інноваційної роботи, зокрема шляхом участі у науково-практичних конференціях і семінарах. Важливу роль у цьому процесі відіграє діяльність студентського наукового гуртка «Актуальні проблеми синтаксису сучасної німецької мови: лінгвостилістичний, комунікативно-прагматичний і перекладацький аспект».

Щорічно на кафедрі проводяться творчі конкурси серед студентської молоді: граматичний конкурс «Ich spreche Deutsch grammatisch korrekt», конкурс перекладу короткої німецької прози, конкурс перекладу фахових текстів (тематика варіюється).

Методична робота кафедри здійснюється з урахуванням реальних потреб та інноваційних методів навчання і спрямована на розробку, укладання та публікацію навчальних посібників, практикумів, конспектів лекцій та методичних рекомендацій / вказівок з метою підвищення продуктивності та ефективності навчального процесу.

### **Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови**

Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови була заснована у 2000 році.

В.о. завідувач кафедри – доцент Полюк Ірина Станіславівна.

У штаті кафедри ТПП французької мови 12 викладачів, у тому числі:

1 професор, 7 доцентів, 2 старших викладача, 2 викладача а також 2 лаборанти.

Основний напрямок науково-дослідної роботи кафедри – «Функціонування мовних одиниць у дискурсах професійної спрямованості: когнітивний, соціолінгвістичний і прагматичний аспекти перекладу».

Кафедра здійснює навчання на освітніх рівнях «Бакалавр», «Магістр», “Доктор філософії” та забезпечує викладання французької мови професійного спрямування за всіма спеціальностями технічного та гуманітарного напрямів.

На базі кафедри ТППФМ створений Центр Ділової Французької Мови (Centre du Français des Affaires, CFA), який є структурним підрозділом Департаменту міжнародного співробітництва Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» та здійснює мовну підготовку студентів університету з французької мови в рамках міжнародних проектів і програм. Центр розташований у корпусі №7 «КПІ ім. Ігоря Сікорського» (ауд. №305).

Викладачі кафедри ТППФМ постійно підвищують кваліфікацію на курсах та під час навчальних стажувань у Франції, беруть участь у міжнародних науково-практичних конференціях. Кафедра сприяє розповсюдженню інформації про вищі навчальні заклади Франції та відкриває великі можливості у процесі інтернаціоналізації вищої освіти.

Адреса кафедри ТППФМ:

м. Київ, пр-т Перемоги, 37, корпус 7, поверх 6

Методичний кабінет: 634

Кабінет завідувача кафедрою ТПП французької мови: 632а

Викладацька: ауд. 638

Тел. (044)204 83 58

<http://ktppfm.kpi.ua/>

e-mail: [ktppfm@ukr.net](mailto:ktppfm@ukr.net)

## **Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1**

Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1 організована у 2006 році.

Очолює роботу кафедри – науковий керівник кафедри, кандидат педагогічних наук, професор Саєнко Наталія Семенівна. На даний момент на кафедрі працює 45 кваліфікованих викладачів, з них 1 професор, 6 доцентів, 17 старших викладачів, 22 викладача.

Функціонування систем контролю і управління навчальної, методичної, наукової, організаційно-виховної роботи забезпечується провідними фахівцями кафедри: методична робота – ст. викладач Іванченко Лариса Михайлівна; навчальна робота – старший викладач Павленко Ольга В'ячеславівна; наукова робота – кандидат філологічних наук, доцент Грищенко Яна Сергіївна; організаційно-виховна робота – старший викладач Огієнко Валентина Петрівна.

Викладачі кафедри проводять науково-педагогічну діяльність на 5 факультетах КПІ ім. Ігоря Сікорського, успішно навчаючи англійської мови близько 5300 студентів. Кафедра обслуговує такі технічні факультети: ІЕЕ, ТЕФ, ФЕЛ, ФЕА, ХТФ. Крім того, кафедра забезпечує організацію навчального процесу з англійської мови студентів заочної форми навчання всіх інститутів і факультетів КПІ ім. Ігоря Сікорського.

Основними напрямками роботи кафедри є:

- висококваліфіковане навчання студентів англійської мови технічного спрямування;
- надання консультативної допомоги студентам та підготовки до участі у студентських олімпіадах та конференціях;
- розробка навчальних програм та навчально-методичних матеріалів.

Колектив кафедри активно займається розробкою актуальних методичних питань з навчання англійської мови технічного спрямування та підвищує свою кваліфікацію, проходячи стажування в інших провідних вузах України, у Британській раді та американських організаціях з мовної освіти.

Кафедра активно співпрацює із випусковими кафедрами КПІ ім. Ігоря Сікорського та зі спорідненими кафедрами інших вищих навчальних закладів. Кожної осені проводиться наукова конференція для студентів 1-2 курсів де студенти представляють свої доповіді англійською мовою за тематикою конференції.

В умовах впливу європейської інтеграції на освіту викладачі кафедри запроваджують та реалізують навчальні програми згідно з Болонським процесом.

Викладачі кафедри здійснюють організацію навчання англійської мови, формуючи у студентів високий рівень англомовної комунікативної компетенції. Мультимедійні технології та інтерактивні стратегії, що запроваджуються викладачами, та комунікативна методика сприяють забезпеченню досягнення рівня володіння мовою B2, який є стандартом для ступеня бакалавра, та C1 для магістрів.

Кафедра активно рухається вперед, постійно вдосконалюючи якість викладання мови та підвищуючи професійний рівень занять. Цьому сприяють створені на кафедрі методичні робочі групи та наукові секції, учасники яких постійно проводять конференції по обміну досвідом, допомагають молодим викладачам в організації навчального процесу, проводять семінари з новітніх методик та технологій навчання англійської мови. Викладачі беруть участь у конференціях та семінарах, відслідковують та впроваджують нові методики навчання, співпрацюють з іншими вузами щодо нагальних проблем мовної підготовки.

Викладачі кафедри і в майбутньому будуть сприяти розвитку сучасної України шляхом якісного навчання майбутніх світочів вітчизняного олімпу науки.

Адреса кафедри АМТС№1:

м. Київ, пр-т Перемоги, 37, корпус 7, ауд. 306

Роб. тел. (044)204 81 99

## **Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2**

На кафедрі працює 53 викладача, з них 10 доцентів, 13 старших викладачів та 30 викладачів, з них 7 викладачів перебувають у декретній відпустці. Кількість студентів, яких навчають англійській мові 3853 з них 33 іноземці.

Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2 організована в 2000 році. Основний вектор навчально-методичної та наукової діяльності кафедри – підготовка конкурентоздатних на вітчизняному та міжнародному ринках праці майбутніх фахівців галузі інженерії.

Завідує кафедрою доцент, к.пед.н. Лавриш Юліана Едуардівна. Викладачі кафедри проводять науково-педагогічну діяльність на 9 факультетах / інститутах КПІ ім. Ігоря Сікорського, успішно навчаючи англійської мови приблизно 3850 студентів. Кафедра забезпечує викладання дисциплін «Іноземна мова» (1-2 курс), «Іноземна мова професійного спрямування» (3-4 курс), «Практикум з іншомовного наукового спілкування» (1-2 курс – ОНП), «Практикум з іншомовного професійного спілкування» (1 курс – ОПП), «Іноземна мова для наукової діяльності» (1 курс –PhD) на таких факультетах та інститутах: ЗФ, ІТС, ІФФ, ІХФ, ММІ, ПБФ, ФМФ, ФТІ, ІСЗЗ.

Основними напрямками роботи кафедри є:

- висококваліфіковане навчання студентів англійської мови технічного спрямування на основі досліджень та інновацій;
- надання консультативної допомоги студентам, підготовки до участі в студентських олімпіадах та конференціях, до захисту дипломних проектів англійською мовою;
- розробка навчальних програм та навчально-методичних матеріалів.

Якість навчання забезпечується використанням в навчально-виховному процесі:

- діяльнісно-орієнтовного та системного підходів;
- міждисциплінарної інтеграції;
- комунікативного методу навчання;
- системи поточного, рубіжного та підсумкового контролю оцінювання;
- ефективної системи мовного самонавчання на основі дистанційних курсів, розроблених викладачами кафедри.

Колектив кафедри здійснює роботу з розробки актуальних навчально- методичних матеріалів із навчання англійської мови технічного спрямування та підвищує свою кваліфікацію, проходячи стажування в інших провідних вузах України, у Британській раді та Американському Ресурсному центрі для викладачів англійської мови. Викладачі активно працюють над складанням підручників, посібників, частотних словників та методичних вказівок. З кожним роком кількість виданих матеріалів викладачами збільшується, як і кількість аспірантів та докторантів.

Налагоджена дієва співпраця кафедри з випусковими кафедрами КПІ ім. Ігоря Сікорського та із спорідненими кафедрами інших навчально-освітніх закладів. Щовесни готуються наукові конференції, де студенти 3-6 курсів представляють свої доповіді на теми зі своєї спеціальності англійською мовою. Також проводяться олімпіади з англійської мови серед студентів 1–2 курсів.

Процес навчання англійської мови тісно пов'язаний з характером майбутньої професійної діяльності студентів та, відповідно до загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, розроблених Радою Європи, спрямований на формування іншомовної комунікативної компетенції на рівні незалежного користувача. Мультимедійні технології та інтерактивні стратегії, що запроваджуються викладачами, та комунікативна методика

сприяють забезпеченню досягнення рівня володіння мовою B2, який є стандартом для ступеня бакалавра.

Удосконалення якості викладання та модернізація науково-методичного забезпечення дисциплін, що викладаються, на основі компетентнісного підходу та кредитно-модульного принципу навчання у відповідності до вітчизняних та міжнародних стандартів якості навчання сприяють підвищенню професійного розвитку викладачів. Викладачі кафедри працюють у методичних робочих групах та наукових секціях і проводять конференції по обміну досвідом, допомагають молодим викладачам в організації навчального процесу, організують семінари з новітніх методик та технологій навчання англійської мови. Викладачі ІМ беруть участь у конференціях та семінарах, впроваджують нові методики навчання, співпрацюють з іншими вузами щодо нагальних проблем мовної підготовки. Працівники кафедри відслідковують зміни та тенденції у викладанні іноземних мов та практиці їх застосування, за результатами яких публікують значний обсяг наукових та методичних статей у фахових виданнях та виданнях що входять до наукометричних баз.

Викладачі кафедри сумлінно виконують свої обов'язки з навчання інженерів вищого гатунку.

### **Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3**

Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3 організована в 2006 році. Завідує кафедрою доцент, к.п.н. Сімкова Ірина Олегівна.

На кафедрі працює 41 викладач, з яких 5 доцентів, 8 старших викладачів, 28 викладачів.

Викладачі кафедри проводять науково-педагогічну діяльність на 9 факультетах/інститутах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Кафедра забезпечує викладання дисциплін "Англійська мова", "Англійська мова професійного спрямування", "Англійська мова професійного спрямування (поглиблено)" на таких факультетах/інститутах: ВПІ, ФБМІ, РТФ, ФСП, ПСА, ФІОТ, ФБТ, ФММ, ФПМ.

Основними напрямками роботи кафедри є:

- висококваліфіковане навчання студентів англійської мови технічного та гуманітарного спрямування на основі досліджень та інновацій;
- надання консультативної допомоги студентам для підготовки до участі в студентських олімпіадах та конференціях;
- розробка навчальних програм та навчально-методичних матеріалів.

Колектив кафедри активно займається розробкою актуальних методичних питань із навчання англійської мови технічного та гуманітарного спрямування та підвищує свою кваліфікацію, проходячи стажування в інших провідних ВНЗ України, у Британській раді та американських організаціях з мовної освіти. Усі викладачі постійно беруть участь у науково-методичних конференціях кафедри, у всеукраїнських та міжнародних семінарах та конференціях. Викладачі активно працюють над складанням підручників, посібників, частотних словників та методичних вказівок. З кожним роком кількість виданих матеріалів викладачами збільшується, як і кількість аспірантів та пошукачів.

### **Кафедра української мови, літератури та культури**

Завідувач кафедри – кандидат філологічних наук, доцент Олена Петрівна Онуфрієнко.

Кафедра української мови літератури та культури створена 5 жовтня 1989 року і на той час була першою українознавчою кафедрою у вищому технічному навчальному закладі України.

До науково-педагогічного складу кафедри входять 16 штатних викладачів: 11 кандидатів наук, 6 доцентів, 7 старших викладачів, 3 викладачі.

Кафедра забезпечує викладання таких навчальних дисциплін:



-«Українська мова за професійним спрямуванням», «Засади усного професійного мовлення (риторика)», «Стилістика української мови за професійним спрямуванням», «Культура науково-технічного мовлення фахівця», «Культура мови та ділове мовлення», «Історія української культури», «Історія української культури: код нації», «Історія української культури в контексті світової (мультимедійне забезпечення)», «Український мистецький код у сучасному контексті та історичній ретроспективі» – для студентів усіх факультетів КПІ ім. Ігоря Сікорського

-«Культурологія», «Вступ до мовознавства», «Загальне мовознавство», «Сучасна українська мова», «Стилістика сучасної української мови», «Наукова українська мова» - для студентів ФЛ

-«Культура судової промови» – для студентів ФСП;

Основними напрямками науково-дослідної роботи кафедри є сучасна українська мова за професійним спрямуванням, культура мовлення, історія української культури, науково-технічна та культурологічна термінологія.

На базі кафедри з 2009 року працює Український освітньо-культурний центр КПІ ім. Ігоря Сікорського, основною метою якого є надання освітніх і культурно-освітніх послуг студентам, професорсько-викладацькому складу, співробітникам.

Кафедра також виступає ініціатором й організатором проведення університетського наукового семінару викладачів «Видатні постаті українознавства» (раз на два роки), щорічних міжнародних, міжвузівських та університетських науково-практичних студентських семінарів і конференцій – «Українська культура: вчора, сьогодні, завжди», «Ораторське мистецтво та мистецтво красномовства», «Шевченківські читання», «Культура українського народу: історія сучасність перспективи», «Майстер грамоти», «Природні і штучні мови у суспільній взаємодії», всеукраїнських та університетських олімпіад, конкурсів тощо.

## **Заочне відділення**

### **Загальний опис**

Відповідальна по заочному відділенню на факультеті лінгвістики – старший викладач, кандидат педагогічних наук Волощук Ірина Петрівна.

Адреса: «КПІ ім.Ігоря Сікорського», факультет лінгвістики. пр. Перемоги, 37, корпус 7, ауд. 603.

Тел. (044) 204 92 69

2. Організація заочного відділення:

Загальна кількість студентів – 78

Освітній ступінь «Бакалавр»:

I курс – 11

II курс – 11

III курс – 19

IV курс – 16

Освітній ступінь «Магістр»:

I курс – 21

## **Центр інформаційних технологій навчання іноземних мов**

Для вдосконалення рівня навчального процесу на ФЛ організовано Центр інформаційних технологій навчання іноземних мов, діяльність якого спрямована на забезпечення впровадження інноваційних методів навчання студентів іноземних мов та впровадження сучасних технологій в навчальний процес, що сприяє підвищенню ефективності освітньої діяльності факультету.

На центр покладені наступні функції:

- технічне обслуговування навчальних занять;
- оформлення, впорядкування та підготовка навчальних матеріалів;

- формування електронної бібліотеки (електронні версії підручників, посібників, відео та аудіо матеріали);
- оформлення та випуск мультимедійних навчальних видань;
- консультування викладацького складу факультету з питань підготовки дидактичних матеріалів та надання необхідної технічної підтримки;
- розробка й реалізація активної інноваційної політики факультету лінгвістики в контексті діяльності наукових шкіл факультету;
- технічне забезпечення процесу налагодження міжнародної співпраці ФЛ, оптимізація комунікації працівників та студентів ФЛ з представниками інших країн за допомогою сучасних ІТ-технологій;
- розробка та супровід сайтів факультету, кафедр ФЛ, семінарів, конференцій та інших заходів, що проводяться на факультеті;
- технічне забезпечення та супровід телеконференцій ФЛ з іншими ВНЗ (в режимах online та off-line, Web-Cast), впровадження сучасних технологій вивчення іноземних мов (WIKI, PODCASTING, VOKI).

В мультимедійних лабораторіях центру, що оснащені сучасною технікою, проходять практичні заняття, захисти наукових робіт студентів, зокрема магістерських дисертацій та дипломних робіт. На базі центру проводять методичні семінари та науково-практичні конференції. Центр займається технічною підтримкою та адмініструванням комп'ютерної мережі факультету, що налічує понад 50 робочих станцій.

Центр забезпечує технічну підтримку занять з інформатики, практики перекладу та дисциплін для студентів факультету лінгвістики 1-5 курсів. Центр має:

- 3 комп'ютерно-лінгвістичні лабораторії (ауд. 727, 739, 611);
- зал для проведення мультимедійних конференцій (ауд. 629), де встановлено мультимедійних проектор та екран.

### **Міжнародний офіс при декані ФЛ**

Міжнародний офіс при декані ФЛ створено з метою концентрації інформаційних потоків в галузі міжнародної діяльності, підготовки проектів та пропозицій підрозділів факультету до міжнародних програм, участі факультету в роботі міжнародних організацій, фондів, конкурсів та забезпечення реалізації рішень і доручень декана у контексті виконання рішення Вченої Ради «КПІ ім. Ігоря Сікорського» від 15.02.2007р.

До складу міжнародного офісу входить група проектних менеджерів у складі викладачів всіх кафедр факультету лінгвістики. На даний момент основним напрямком діяльності міжнародного офісу є налагодження міжнародних зв'язків ФЛ з закордонними вищими навчальними закладами та організаціями, розвиток програм академічної мобільності студентів, співпраця з науковцями та викладачами вищих навчальних закладів країн Європи та Азії, Америки та країн СНД, активна співпраця з організаціями-партнерами ФЛ та роботодавцями.

Міжнародний офіс тісно співпрацює з центром інформаційних технологій навчання іноземних мов факультету у сфері технічного забезпечення процесу налагодження міжнародних контактів ФЛ, підтримки сайту міжнародного офісу, проведення міжнародних конференцій та обміну досвідом роботи в сфері міжнародного співробітництва.

У 2017 році збільшилась кількість студентів та викладачів, які навчалися в іноземних навчальних закладах, брали участь у міжнародних конференціях та з'їздах або працювали у період відпусток за кордоном.

Викладачі та студенти факультету беруть активну участь у програмі академічної мобільності ERASMUS +. Країни, які приймають наших студентів та співробітників є Австрія, Бельгія, Нідерланди, Німеччина, Франція, Польща, Латвія, Італія, Великобританія, Угорщина.

### **Основні напрямки науково-дослідної роботи факультету лінгвістики**

Стрімкий розвиток наукової діяльності сьогодення, спрямований на забезпечення потреб сучасної спільноти, визначає у тому числі й напрямок досліджень у сфері філології. На

сучасному етапі розвитку філологічної науки особливої ваги набувають антропологічно орієнтовані міждисциплінарні дослідження вітчизняних та зарубіжних вчених, що створюють підґрунтя для розробки програм наскрізної підготовки майбутніх лінгвістів і перекладачів, а також визначають вектори мовної підготовки майбутніх фахівців інших спеціальностей. Факультет лінгвістики Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», що існує з 1995 року, в своїй роботі застосовує саме такий міждисциплінарний підхід до підготовки фахівців спеціальності 035 Філологія (спеціалізації: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька; 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька) за відповідними рівнями Вищої освіти, а також принцип наскрізної мовної підготовки студентів всіх факультетів та інститутів КПІ ім. Ігоря Сікорського.

Наукова діяльність факультету є цілісною системою дослідницької роботи викладачів, спрямованої на вивчення актуальних проблем лінгвістики, перекладознавства та методики викладання іноземних мов, що охоплює низку ключових напрямків науково-дослідної роботи факультету лінгвістики:

### ***Науково-дослідна діяльність науково-педагогічних працівників факультету лінгвістики.***

В організації науково-дослідної роботи майбутніх філологів домінуючу роль відіграють систематичні багатобічні міжкурсіві та міждисциплінарні зв'язки. Для реалізації синергетичної особистісно-орієнтованої когнітивно-комунікативної чотирирівневої (бакалавр, магістр, доктор філософії, доктор наук) системи фахової підготовки студентів на факультеті лінгвістики КПІ ім. Ігоря Сікорського визначені пріоритетні напрями науково-методичної діяльності. До них належать філологічні і перекладацькі студії науково-технічного дискурсу; опанування сучасних інформаційно-пошукових систем для підготовки інтегрованих в інформаційне суспільство фахівців, створення інформаційно-навчального середовища, в якому навчальна ситуація розглядається як динамічний, опосередкований комп'ютерними технологіями процес формування мовленнєвої і перекладацької компетенції; навчально-методичне забезпечення чотирирівневої (бакалавр, магістр, доктор філософії, доктор наук) системи навчання; підготовка викладачів англійської мови професійного спрямування (ESP); постійний підбір і оновлення автентичного текстового матеріалу з різних галузей знань науково-технічного дискурсу і його методична адаптованість згідно цілей і завдань певного модулю; розробка і впровадження в навчальний процес інноваційних методів навчання.

Кафедри проводять щорічні міжнародні та всеукраїнські науково-практичні та науково-методичні конференції, до участі в яких залучають відомих учених та молодих науковців з ВНЗ України, Німеччини, Австрії, Швейцарії, США, Франції, Бельгії, Білорусі, Казахстану та інших країн. Також науково-педагогічні працівники беруть активну участь у різноманітних міжнародних і всеукраїнських заходах, видають електронні і друковані матеріали (статті, тези, монографії, навчальні посібники, підручники, практикуми, методичні рекомендації та вказівки), розробляють дистанційні курси тощо.

З метою реалізації науково-дослідної діяльності в межах факультету лінгвістики організовані наукові групи та школи.

На факультеті створено *наукову групу актуальних проблем філології під керівництвом доктора філологічних наук, професора Іценко Ніни Григорівни* в рамках тематики: "Дослідження взаємодії одиниць мови й мовлення: комунікативно-когнітивний, соціокультурний, перекладознавчий та літературознавчий аспекти".

Діяльність наукової групи є цілісною системою дослідницької роботи викладачів кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови та кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови. У межах названої теми порушуються питання семантики мовних одиниць та проводяться дослідження прикладного характеру за такими напрямками:

1. Мовні й мовленнєві засоби вираження національної ідентичності представників лінгвокультур, мову яких вивчають, орієнтовані не тільки на мовні засоби, а й мовленнєві зі стилістичним, прагматичним і комунікативно-прагматичним навантаженням. Дослідження цього напрямку мають чітку антропологічну спрямованість і орієнтовані на реалізацію здобутків теорії міжкультурної комунікації у перекладознавчих і лінгвістичних дослідженнях, культури мови, метою яких є виховання студентів як полікультурних особистостей, здатних до розуміння і етнотолерантного сприйняття представників інших лінгвокультур у ході професійної міжкультурної й міжмовної комунікації. Напрямок розробляється кафедрами теорії, практики та перекладу англійської та німецької мов.

2. Лінгвістичне вивчення тексту та дискурсу передбачає низку питань: відсутність єдиного тлумачення феномена тексту сприяла появі різних підходів до його вивчення і різних підходів до його визначення, типології текстів і класифікації текстів за стилем, жанром і дискурсом, розгляду системи текстових категорій як його надпарадигмальних ознак, що сприяють обґрунтуванню природи тексту та його статусу в системі одиниць мови та мовленнєвій діяльності, варіативності текстів, породження текстів.

Семантика дискурсу в широкому розумінні слова є складною єдністю мовної форми, значення і дії, яка характеризується за допомогою комунікативної події або комунікативного акту. Дискурс порушує багато невирішених завдань: взаємодія тексту і дискурсу, розбіжність тексту і дискурсу, категоріальний аспект дискурсології, типологія дискурсу, використання мови в межах сфери спілкування та інші.

3. Актуальні проблеми комунікативної лінгвістики. Дослідження у цьому напрямі сфокусовані на подальшому вивченні принципів взаємодії мови і мовлення у комунікативно-когнітивній парадигмі, організації комунікативної взаємодії перекладачів і комунікантів, а також використанні комунікативно-когнітивного підходу у вивченні іноземних мов.

4. Актуальні проблеми лінгвостилістики тексту. Дослідження фокусуються на вивченні ідіостилю й збереженні його при перекладі. В межах цього напрямку також досліджуються актуальні на сьогоднішній день проблеми визначення комунікативних стратегій і тактик учасників комунікації за рівнем емотивності, експресивності та оцінності мовних засобів, використаних ними для створення повідомлення.

5. Міждисциплінарні прикладні лінгвістичні дослідження. Цей напрям включає дослідження у сфері прикладної лінгвістики, що безпосередньо спрямовані на реалізацію міждисциплінарного підходу у наукових дослідженнях. Досягненнями в цьому напрямку є інноваційні комплексні дослідження, виконані на стику дисциплін та спеціальностей, спільно зі спеціалістами відповідних сфер, у тому числі розробка електронних лексикографічних систем та проведення лінгвістичного аналізу за допомогою відповідного програмного забезпечення, створення паралельних корпусів перекладів тощо.

6. Корпусна лінгвістика. Базуючись на використанні величезних масивів емпіричного матеріалу та залученні комп'ютерних технологій для отримання об'єктивних висновків про функціонування мовних одиниць, створення емпіричної бази дослідження корпусної лінгвістики таким способом забезпечує мінімум витрат зусиль і часу на зібрання даних, обсяг яких водночас суттєво збільшується. Завдяки корпусній лінгвістиці стало можливим здійснювати пошук у багатомільйонних текстових масивах (лінгвістичних корпусах), будувати конкорданс для будь-якого слова, одержувати дані про частоту словоформ, лексем, граматичних категорій, синтаксичних конструкцій, відстежувати зміни у частоті і контексті мовної одиниці у різні хронологічні періоди, одержувати дані про лексичну (колокацію) та граматичну (колігацію) сполучуваність і т. д.

*З 2003 р. функціонує Київська фонетична школа під керівництвом доктора філологічних наук, професора Калити Алли Андріївни.* Комплекс проблем, що розглядається представниками Київської фонетичної школи в обсязі розробки енергетичної теорії мовлення, охоплює: 1)

енергетику письмової або звукової матеріалізації мовлення; 2) енергетику інстинктивної нервово-м'язової діяльності комунікантів; 3) енергетику психофізіологічних процесів породження мислення під час мовлення й мисленнєвого проектування дій комунікантів; 4) взаємодію одиниць сегментного та надсегментного рівнів; 5) інтонацію тексту й дискурсу; 6) взаємодію музики й мовлення; 7) просодичні особливості мовлення різних типів особистостей; 8) усне англійське мовлення українців; 9) інтерференцію української звукової системи мови в англійську; 10) темпоритм мовлення; 11) маніпулятивний потенціал інтонації мовлення; 12) сугестивний вплив засобів звукової будови мови на реципієнта; 13) роль фоносемантичних і фоностилістичних лінгвальних засобів у передачі смислу висловлення; 14) емоційно-прагматичний потенціал усного мовлення та просодичні засоби його вираження; 15) когнітивний аспект інтонації; 16) ритмічна організація поетичних текстів; 17) просодичні засоби вираження позитивних і негативних емоцій.

У межах науково-педагогічної групи *«Когнітивно-дискурсивний, соціолінгвістичний, лексико-семантичний та комунікативно-прагматичний виміри мовознавчих досліджень»*, яку створено на факультеті лінгвістики у 2016 році з метою розширення тематики та горизонтів досліджень, підготовки наукових кадрів, видання нових наукових праць у галузі романо-германської філології, під керівництвом доктора філологічних наук, професора, професора кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови *Іваненко Світлани Мар'янівни* проводяться наукові розвідки в галузі сучасного корпусного мовознавства у двох магістральних напрямках. Перший напрям зосереджений на розробці проблем, що стосуються концептуалізації корпусу, типології корпусу, його призначення, обсягу, параметризації предметної галузі, репрезентативності, структурування та принципів відбору базових одиниць. А другий напрям спрямований на дослідження саме лінгвістичних корпусів, тобто вивчення мови за допомогою корпусних методів.

Окрім цього науково-педагогічними працівниками-членами групи проводяться типологічні мікросоціолінгвістичні дослідження, скеровані на індивіда чи окрему соціо-, вікову чи соціальну групи певної мовної спільноти. У соціолінгвістичних традиціях відбувається генералізація та спеціалізація знання про мову і суспільство. Цей підхід відповідає логіці сучасної мовознавчої парадигми.

Також проводяться наукові дослідження в рамках когнітивної дискурсології, особлива увага приділяється вивченню принципів, механізмів та форм інтеграції діяльнісно-прагматичних, семіотичних, власне мовних параметрів, які визначають структуру, системні ознаки, принципи функціонування одиниць мови і мовлення та їх конфігурацій в інтрадискурсивній перспективі.

На основі традиційних підходів до зіставлення мовних даних з метою виявлення ізоморфних та аломорфних рис здійснюються наукові розвідки в галузі зіставної (контрастивної) лексикології в когнітивно-дискурсивному, соціолінгвістичному, семантичному та комунікативно-прагматичному аспектах. Розвиток зіставних досліджень сприяє розвитку методів контрастивного дослідження, підтвердженню наявності мовних універсалій, міжмовних універсальних смислів у різних мовах.

*Науково-педагогічна група «Сучасна іноземна освіта у вищій технічній школі» працює під керівництвом професора Наталії Семенівни Саєнко з 1995 року, коли був заснований факультет лінгвістики. Науково-педагогічна група об'єднує науковців спеціальності 011 Освітні, педагогічні науки.*

Науково-педагогічні працівники проводять дослідження за трьома напрямами: методика викладання іноземних мов у вищій технічній школі, освіта дорослих і психологічні особливості взаємодії студент-викладач.

1. Напрямок *«Методика викладання іноземних мов у вищій технічній школі»*. Переорієнтація сучасної парадигми вищої технічної освіти з накопичення знань та формування фахово-значущих навичок і вмінь на підготовку інноваційно-активного фахівця, здатного до винахідництва, до прийняття нестандартних рішень спричиняє необхідність створення моделі викладання іноземних мов у вищій технічній школі.

Системність моделі навчання іноземних мов в технічному університеті дослідницького

типу проявляється в тому, що вона одночасно регулюється на трьох різних ієрархічно пов'язаних рівнях, а саме: мікрорівні міжособистісного спілкування в професійному дискурсі, макрорівні соціальних інституцій та метарівні методичної системи, що покликана сприяти оптимізації взаємодії мікро- й макрорівнів.

Наукова група вивчає питання, пов'язані із пошуком інноваційних методів іншомовної підготовки фахівців, здатних ефективно брати участь у процесі професійної міжкультурної комунікації; підготовки перекладачів, які володіють не лише суто мовними знаннями, вміннями та навичками, але і понятійною базою спеціальності, що забезпечено навчальними планами бакалаврів, спеціалістів і магістрів ФЛ, в яких передбачається наскрізна теоретична і практична підготовка майбутніх перекладачів саме у галузі науково-технічного перекладу, що забезпечує перетин міждисциплінарних кордонів; забезпечення розвитку наукових здібностей студентів засобами іноземної мови.

Наукові розвідки напряму розглядають навчання і виховання як єдину цілісну систему, розуміючи практичну ціль навчання іноземних мов крізь призму Європейської рамки кваліфікацій для навчання впродовж життя (European Qualifications Framework for Lifelong Learning, EQF-LLL), яка базується на результатах навчання на основі вимог до знань, умінь, широких компетентностей, що описується у термінах автономності і відповідальності. Відповідальність має пряме відношення до виховної цілі навчання іноземних мов. Саме рівень сформованості почуття відповідальності за власні успіхи, або невдачі, особистої та колективної відповідальності за успішність групи, факультету, університету, країни є стрижнем поняття національної еліти.

Виховна мета навчання іноземних мов в технічному університеті в тісній міждисциплінарній кооперації з фаховими дисциплінами визначається групою напряму як підготовка високодуховного, інноваційно-активного лідера науково-технічних, економічних, політичних і соціальних трансформацій.

2. Напрямок «Психологічні особливості взаємодії студент-викладач». У педагогіці спостерігається становлення педагогічного підходу, орієнтованого на особистість, що передбачає існування цілісної системи з рівноправними (у сенсі впливу на існування та цілісність системи) підсистемами-суб'єктами «викладач та «студент». Ефективна організація навчального процесу неможлива без розуміння психологічної суті навчальної діяльності студента. Знання психології студентського віку, особливостей перебігу вікових криз та технологій розвитку особистісних характеристик як на заняттях, так і у позанавчальний час (виховні бесіди, екскурсії, робота наукових гуртків, психологічні тренінги) сприятимуть становленню цілеспрямованої, впевненої у своїх силах особистості, здатної досягати успіху у діяльності (навчальній, професійній) та міжособистісній взаємодії.

Наукові дослідження напряму фокусуються на:

- процесі пошуку та створення знань самою особистістю студента;
- гуманізації процесу навчання на основі ознайомлення студентів з різними моделями ментальної поведінки; самоаналізі та перевірці цих моделей студентами на практиці;
- нівелюванні авторитарності навчального процесу;
- створенні педагогічних умов для успішного самозростання студента;
- мотивації навчання;
- організації змістовного спілкування, соціальної активності тощо;
- створенні умов (підбір методів, форм, засобів навчання, що підкреслюють інтелектуальні переваги кожного студента, його індивідуальний стиль мислення).

3. Напрямок «Освіта дорослих». Освіта дорослих – феномен, притаманний високорозвиненим країнам світу. Її доцільність є загально визнаним фактом, оскільки переважна більшість країн своїм технологічним, соціокультурним і економічним прогресом зобов'язані

освіті дорослих. Освіта дорослих як відносно самостійний соціальний інститут, має свій власний вектор розвитку, тісно взаємопов'язаний з іншими інститутами суспільства. Вона має наскрізний характер і здійснюється в межах загальної середньої, професійно-технічної, вищої і післядипломної освіти. Освіта дорослих є чинником, який забезпечує безпосередній процес розвитку особистості й визначає шляхи реалізації та оновлення цього процесу. Сфера освіти дорослих, є тією сферою освітньої практики, яка сприяє вирішенню соціально-економічних, технологічних і культурних проблем суспільства в умовах дефіциту засобів, часу і кадрів. Тому нові соціально-економічні і духовні умови розвитку суспільства вимагають розширення і поглиблення сфери освітніх послуг, що надаються дорослому населенню.

Дослідження у галузі освіти дорослих як складової освіти упродовж життя зумовлене процесами становлення демократичної, правової, соціальної держави, розвитком громадянського суспільства; інтеграцією України до Європейського співтовариства; необхідністю модернізації освіти, а також впровадженням Національної рамки кваліфікацій, яка є засобом удосконалення системи загальної середньої, професійно-технічної, вищої, післядипломної освіти і навчання протягом життя.

Група вивчає питання пов'язані із розвитком міждержавного інформаційного обміну у сфері освіти дорослих; розширенням доступності загальної, допрофесійної і професійної освіти, інших освітніх програм; забезпеченням органічної єдності з усіма ланками безперервної освіти шляхом урахування потреб ринку праці. Завдяки дослідженням у галузі освіти дорослих відбувається відродження просвітницької діяльності, спрямованої на підвищення загальної культури і соціальної активності дорослої людини та підвищуються умови і якість навчання дорослих.

#### ***Науково-дослідна робота та інноваційна діяльність студентів.***

Викладачі факультету лінгвістики залучають студентів до науково-дослідної роботи (написання курсових і дипломних робіт), до участі в науково-практичних конференціях, семінарах та олімпіадах з різних галузей знань, а також до участі наукових гуртків. Щорічно на кафедрах факультету лінгвістики проводяться творчі конкурси серед студентської молоді: конкурс перекладу короткої німецької/англійської/французької прози, конкурс перекладу фахових текстів (тематика варіюється), граматичний конкурс «Ich spreche Deutsch grammatisch korrekt».

#### ***Науково-дослідна робота та інноваційна діяльність молодих учених.***

Молоді вчені активно залучаються до роботи за різними напрямками роботи підрозділів. Зокрема до проведення наукових досліджень в рамках ініціативних тем факультету лінгвістики, написання дисертаційних досліджень, роботи наукових видань та проведення науково-методичних заходів факультету лінгвістики. Фундаментальна філологічна підготовка дозволяє молодим спеціалістам, що успішно закінчили факультет лінгвістики, продовжити навчання в аспірантурі і докторантурі, легко засвоїти нові додаткові і суміжні професії.

#### ***Ініціативна робота.***

Факультет лінгвістики працює над ініціативними темами «Дослідження ефективних шляхів навчання професійно орієнтованого іншомовного спілкування та перекладу в аспекті євроінтеграції», що затверджена протокол засідання Вченої Ради № 6 від 22.10.2014 р. (держ. реєстр. номер УкрІНТЕІ 0115U002007) та «Розробка електронної системи тестування абітурієнтів НТУУ «КПІ» з англійської мови» затверджена протокол засідання Вченої Ради № 6 22.10.2014 р. (держ. реєстр. номер УкрІНТЕІ 0115U002006).

До дослідження залучена робоча група під керівництвом канд. пед. наук, професора Саєнко Н.С. До складу групи входить 4 к. пед.наук, 33 викладачі та 1 аспірант.

#### ***Наукові видання підрозділу.***

Заснований журнал у 2013 році "Новітня освіта" (Advanced Education) є рецензованим виданням, що підтримує політику відкритого доступу до наукових публікацій; охоплює таку проблематику, як філологічні, психолого-педагогічні, методологічні проблеми вищої освіти в Україні та світі, новітні методи викладання гуманітарних і суспільних дисциплін у вищій школі, інформаційно-комунікаційні технології в освіті; має ISSN 2409-3351, свідоцтво про державну реєстрацію: КВ № 20038-9838Р; видається два рази на рік; мови видання: українська, російська, англійська, німецька, французька, іспанська (змішаними мовами).

Зараз журнал індексується у таких науко метричних базах, каталогах: ESCI (Web of Science), CNKI Scholar (China), Index Copernicus, DOAJ, EBSCO, Ulrich's Periodicals Directory, WorldCat, Google Scholar, OpenAire, BASE, OAJI, Cite Factor, UIF, Research Bible, I2OR, SprintKnowledge, Infobase Index.

### **Умови до зарахування. Вступ на 1 курс**

Прийом до КПІ ім. Ігоря Сікорського на всі ступені вищої освіти здійснюється за результатами конкурсного відбору, який здійснюється за результатами вступних випробувань та інших показників, визначених Умовами прийому на навчання до закладів вищої освіти України в 2018 році, затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 13 жовтня 2017 року № 1378, зареєстрованих у Міністерстві юстиції України 14 листопада 2017 року за № 1397/31265 (далі – Умови прийому) та іншими нормативно-правовими документами, незалежно від форми та джерел фінансування навчання.

На навчання для здобуття ступеня бакалавра на факультеті лінгвістики приймаються тільки особи, які здобули повну загальну середню освіту.

Приймальна комісія КПІ ім. Ігоря Сікорського допускає до участі у конкурсному відборі для вступу на навчання вступників на основі повної загальної середньої освіти, які склали зовнішнє незалежне оцінювання з таких предметів із зазначенням мінімальної кількості балів для допуску до участі у конкурсному відборі всіх категорій вступників:

### **Перелік конкурсних предметів у сертифікаті Українського центру оцінювання якості освіти**

1. Українська мова та література – не менше 125 балів за умови, що Іноземна мова – не менше 100 балів
2. Іноземна мова – не менше 125 балів за умови, що Українська мова та література – не менше 100 балів
3. Історія України або Географія – не менше 100 балів

Вступники, які за результатами зовнішнього незалежного оцінювання хоча б з одного з визначених предметів отримали бали нижче ніж встановлений Правилами вступу мінімальний рівень, до участі у конкурсному відборі не допускаються і на навчання не зараховуються.

У 2018 році приймаються результати зовнішнього незалежного оцінювання 2016, 2017 та 2018 років, крім оцінок з англійської, французької, німецької та іспанської мов, результати яких приймаються лише із сертифікатів зовнішнього незалежного оцінювання 2018 року.

### **Вступ на 1 курс для здобуття ступеня магістра**

На навчання приймаються особи, які здобули ступінь бакалавра.

### **Умови для навчання на факультеті**



Навчальний процес забезпечений необхідними навчальними приміщеннями, санітарно-технічний та пожежно-технічний стан яких відповідає встановленим вимогам, нормам і правилам.

Факультет забезпечено навчальними площами, обладнанням, комп'ютерною та оргтехнікою у відповідності до вимог навчального процесу.

На кожній випусковій кафедрі факультету лінгвістики є бібліотека, забезпечена навчально-методичною літературою, фаховими періодичними виданнями та художньою літературою іноземними мовами. Також на факультеті існує мультимедійна бібліотека (фільми, аудіо записи, книги, презентації). На факультеті лінгвістики також функціонує кабінет дипломного проектування (№607), забезпечений відповідною науково-методичною літературою, інформаційними та сучасним обладнанням, а також спеціальні аудиторії, які приймали участь у конкурсі на кращу аудиторію.

Для оптимізації навчального процесу використовуються також такі технічні засоби, як телевізори, відеомагнітофони, відеоплеєри, DVD-плеєри, відеодвійки, аудіомагнітофони, музичні центри, комплекти супутникового телебачення, проектори з екраном. Оновлення матеріальної бази здійснюється згідно з поточними та перспективними планами розвитку факультету. У навчальному процесі використовуються комп'ютерно-інформаційні технології. Комп'ютери кафедр факультету об'єднані в локальну інформаційну мережу, підключені до мережі НТУУ «КПІ» та Інїєгпеї, що забезпечує можливість швидкого пошуку та оперативного отримання необхідної інформації, спілкування та обміну досвідом з закордонними колегами, своєчасного інформування студентів та викладачів про поточні події та заходи факультету.

## **Перелік запропонованих програм навчання**

### **Набір 2015-2016 року**

#### **Бакалавр**

#### **Спеціальність 035 Філологія**

#### **Спеціалізації** Переклад (англійська та німецька або французька мови)

Переклад (німецька та англійська мови)

Переклад (французька та англійська мови)

#### **Кваліфікація** бакалавр філології

#### **Тривалість навчання** 3 роки 10 місяців (4 н.р.)

**Ключові результати навчання:** випускник може обіймати посади на підприємствах і установах різних форм власності згідно з кваліфікацією, викладацькі посади у закладах загальної середньої освіти, вищих навчальних закладах I-II рівнів акредитації.

**Доступ до подальшого навчання:** випускник може продовжувати навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

**Вимоги до випускної атестації (набір 2015 року):** комплексний державний екзамен.

**Вимоги до випускної атестації (набір 2016 року):** захист дипломної роботи

**Форми навчання** денна та заочна

### **Набір 2017-2018 року**

#### **Бакалавр**

#### **Спеціальність 035 Філологія**

**Спеціалізації:** 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), англійська - перша

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), німецька - перша

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), французька - перша

#### **Програма підготовки** Переклад

#### **Кваліфікація** бакалавр філології

#### **Тривалість навчання** 3 роки 10 місяців (4 н.р.)

**Ключові результати навчання:** випускник може обіймати посади на підприємствах і установах різних форм власності згідно з кваліфікацією, викладацькі посади у закладах загальної середньої освіти, вищих навчальних закладах I-II рівнів акредитації.

**Доступ до подальшого навчання:** випускник може продовжувати навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

**Вимоги до випускної атестації:** захист дипломної роботи.

**Форми навчання** денна та заочна

### *Магістр професійний*

**Спеціальність** 035 Філологія

**Спеціалізації:** 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), англійська - перша

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), німецька - перша

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), французька - перша

**Програма підготовки** Переклад

**Освітня кваліфікація** магістр філології

**Професійна кваліфікація** перекладач

**Тривалість навчання** 1 рік 4 місяця (1,5 н.р.)

**Ключові результати навчання:** випускник може обіймати посади згідно з кваліфікацією в установах та на підприємствах різної форми власності, а також викладацькі, науково-дослідні та адміністративні посади у вищих навчальних закладах I-IV рівнів акредитації, наукових закладах, редакційно-видавничих та адміністративних установах.

**Доступ до подальшого навчання:** випускник може продовжувати освіту за третім (освітньо-науковим) рівнем вищої освіти.

**Вимоги до випускної атестації:** захист магістерської дисертації.

**Форми навчання** денна та заочна

### *Магістр науковий*

**Спеціальність** 035 Філологія

**Спеціалізації:** 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), англійська - перша

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), німецька - перша

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), французька - перша

**Програма підготовки** Переклад

**Освітня кваліфікація** магістр філології

**Професійна кваліфікація** лінгвіст

**Тривалість навчання** 1 рік 9 місяців (2 н.р.)

**Ключові результати навчання:** випускник може обіймати посади згідно з кваліфікацією в установах та на підприємствах різної форми власності, а також викладацькі, науково-дослідні та адміністративні посади у вищих навчальних закладах I-IV рівнів акредитації, наукових закладах, редакційно-видавничих та адміністративних установах.

**Доступ до подальшого навчання:** випускник може продовжувати освіту за третім (освітньо-науковим) рівнем вищої освіти.

**Вимоги до випускної атестації:** захист магістерської дисертації.

**Форми навчання** денна та заочна

### *Доктор філософії*

**Спеціальність** 035 Філологія

**Спеціалізації:** 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), англійська - перша

035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), німецька - перша

035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), французька - перша

**Програма підготовки** Переклад

**Освітня кваліфікація** доктор філософії з філології

**Тривалість навчання** (4 н.р.)

**Ключові результати навчання:** випускник може обіймати викладацькі, науково-дослідні та адміністративні посади у вищих навчальних закладах I-IV рівнів акредитації, наукових закладах, редакційно-видавничих та адміністративних установах.

**Доступ до подальшого навчання:** випускник може продовжувати навчання на другому науковому рівні вищої освіти. Вступ до докторантури.

**Вимоги до випускної атестації:** публічний захист дисертації у спеціалізованій вченій раді.

**Форми навчання** денна

**Заочне відділення пропонує наступні програми навчання:**

Освітній ступінь «Бакалавр»:

Спеціальність – 035 «Філологія»

Спеціалізація – 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно)», перша – англійська

Термін навчання – 3 роки 10 місяців.

Прийом на підготовку бакалавра здійснюється на базі повної загальної середньої освіти.

**Освітня** Кваліфікація – «Бакалавр філології».

Прийом студентів здійснюється за конкурсом.

Освітній ступінь «Магістр *професійний*»:

Спеціальність – 035 «Філологія»

Спеціалізація – 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно)», перша – англійська

Термін навчання – 1 рік 4 місяці.

**Професійна** Кваліфікація – «Перекладач»

Прийом на підготовку магістра професійного здійснюється на основі здобутих освітньо-кваліфікаційних рівнів бакалавра або спеціаліста.

Прийом студентів здійснюється за конкурсом.

### **Шкала виставлення оцінок**

Шкала оцінювання є рейтинговою, тобто заснованою на поопераційному контролі, та накопичувальною. Пакет документації з кожної дисципліни включає «Положення про РСО», в якому подаються критерії оцінювання та спосіб розрахунку рейтингу з дисципліни. Підґрунтям для розробки РСО з кредитних модулів є розподіл аудиторного часу на певні види навчальних занять, які заплановані в робочих навчальних планах, модульні контрольні роботи, індивідуальні заняття (ДКР та реферати). Оцінки виставляються за шкалою навчального закладу та переводяться у шкалу ECTS:

Рейтинг з кредитного модуля (бали)	Традиційна екзаменаційна оцінка
95-100	Відмінно
85-94	Дуже добре
75-84	Добре
65-74	Задовільно
60-64	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Менше 40	Не допущено

## **Основні методи викладання і навчання, що використовуються, і способи оцінювання знань, умінь і навичок студентів.**

Навчальний процес на факультеті здійснюється у таких організаційних формах: навчальні заняття (лекції та практичні заняття), самостійна робота студентів, виконання індивідуальних завдань, перекладацька, педагогічна та переддипломна практики, науково-дослідна робота, контрольні заходи. Основними видами навчальних занять, що входять до складу модулів є лекції, практичні, індивідуальні заняття, консультації.

Лекційні та практичні заняття з дисциплін проводяться в контексті системного підходу до формування фахової компетенції філологів та перекладачів. Навчання здійснюється відповідно до загальнометодичних та загальнодидактичних принципів. Застосування методів навчання визначається специфікою кожної з дисциплін навчального плану.

Заняття з мови проводяться за комунікативною методикою, спрямованою на формування й подальший розвиток комунікативних вмінь та навичок студентів, активізацію словникового запасу, розвиток вмінь та навичок письмової та усної міжкультурної комунікації з представниками іншомовних соціумів. На заняттях з практики перекладу основна увага приділяється формуванню й подальшому розвитку вмінь та навичок письмового та усного перекладів текстів різних спеціальних підмов. На практичних заняттях з різних дисциплін широко використовується також кейс-метод та метод проектів, що сприяють розвитку у студентів вмінь та навичок командної роботи, зокрема, цілепокладання, організації та планування робочого процесу в процесі виконання завдань.

Інтегральність навчання виявляється, зокрема, у реалізації принципу взаємопов'язаного навчання різних видів мовленнєвої діяльності на заняттях з мови, безпосереднього зв'язку процесу навчання перекладу з іншими гуманітарними та технічними дисциплінами з огляду на специфіку підготовки перекладачів у технічному ВНЗ, інтеграції сучасних інформаційних та мультимедійних технологій до навчального процесу. Індивідуальні завдання (реферати, курсові та дипломні роботи, магістерські дисертації тощо) виконуються студентами самостійно при консультуванні викладачем.

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять. СРС забезпечується системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення конкретної навчальної дисципліни і представлених у бібліотеках кожної випускової кафедри: підручники, навчальні та методичні посібники, методичні вказівки, конспекти лекцій, практикуми, фахова та наукова монографічна та періодична література тощо. Крім цього ресурсами Центру інформаційних технологій навчання іноземних мов було створено електронну бібліотеку, доступну студентам та викладачам ФЛ. Фонд електронної бібліотеки постійно поновлюється новими ресурсами.

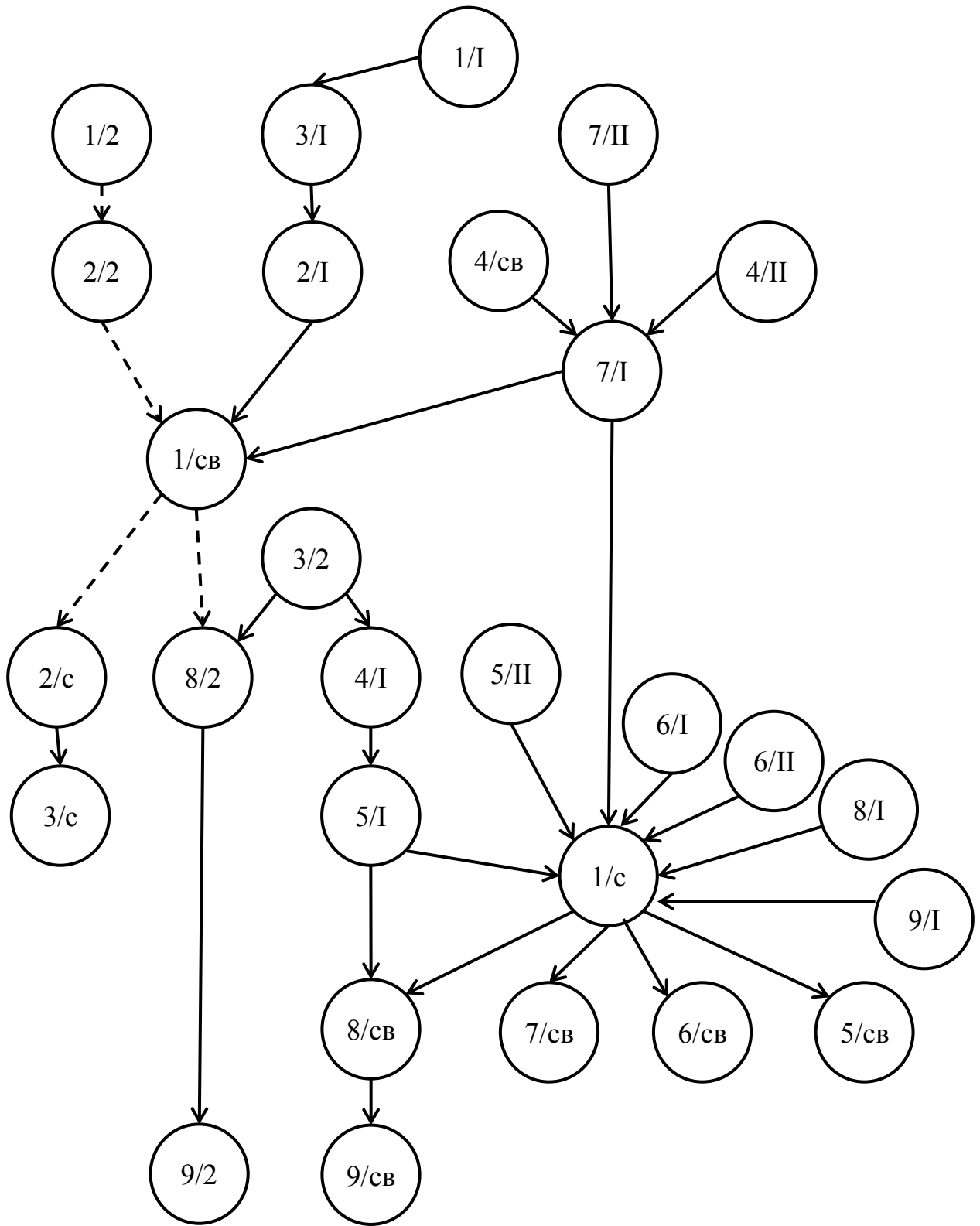
На ФЛ застосовується рейтингова система оцінювання (PCO), яка базується на розподілі аудиторного часу на певні види навчальної діяльності, поопераційному контролю та накопичуванні балів за навчальну діяльність кожного студента протягом вивчення певної дисципліни (кредитного модуля).

Положення про PCO є додатком до робочих навчальних програм дисциплін кафедр і визначається специфікою розподілу аудиторного часу на певні види навчальних занять, заплановані у робочих навчальних планах, модульні контрольні роботи, індивідуальні завдання тощо. Система контрольних заходів з кожного кредитного модуля є чітко визначеною, так само як і максимальні бали з кожного контрольного заходу.

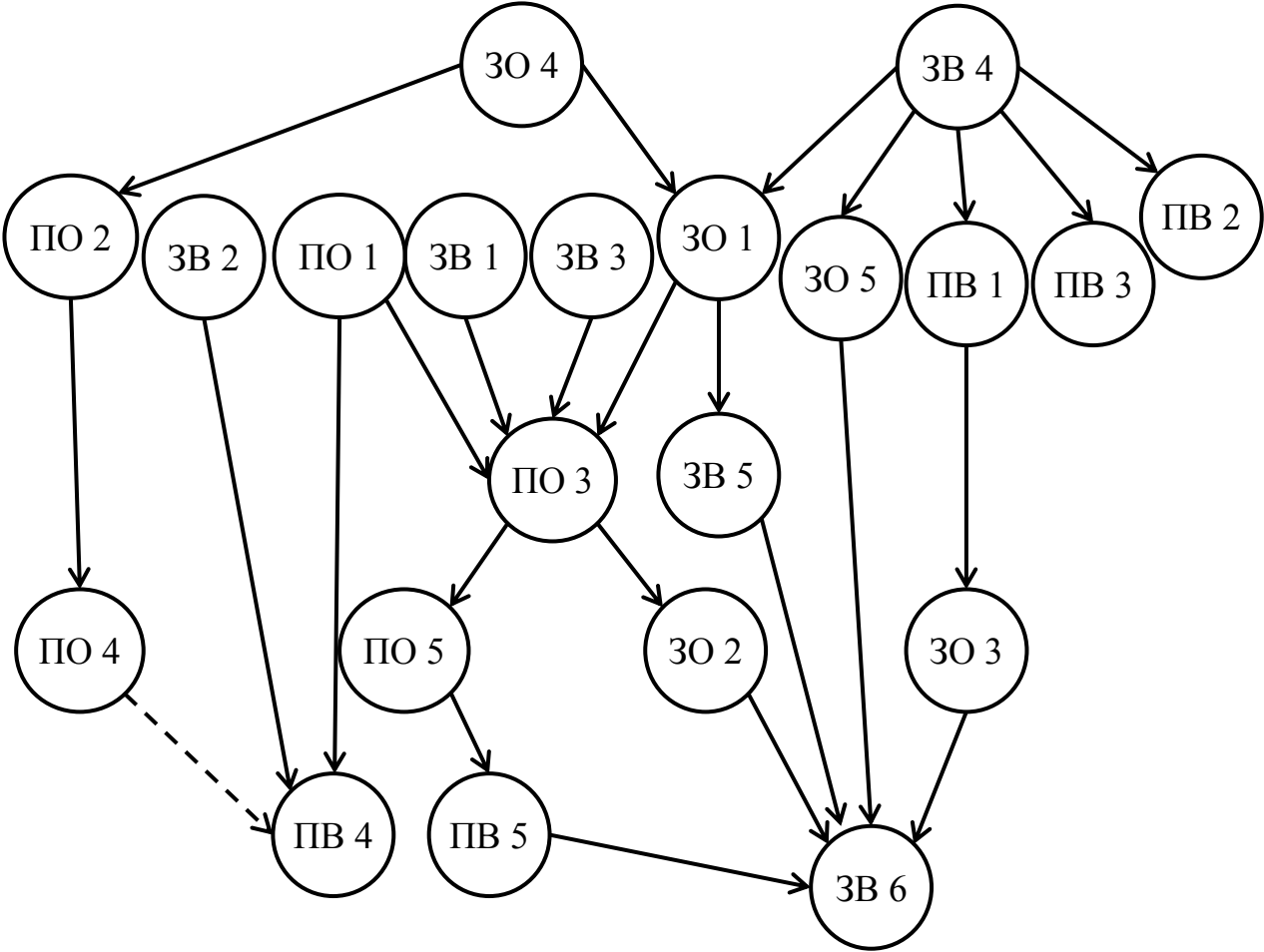
Протягом року здійснюється поточний контроль у формі самостійних робіт або експрес контролю, формою рубіжного контролю є модульні/домашні контрольні роботи. Семестрова атестація студентів проводиться в усній та письмовій формі (екзамени та заліки). Умовою атестації є значення поточного рейтингу студента на завершальному етапі підготовки. За ОС «Бакалавр», це - успішне завершення перекладацької, практики, захист 2 курсових робіт (на 3 та 4 курсах), за ОС «Магістр» - успішне завершення переддипломної та

педагогічної практики, науково-дослідної роботи, захист магістерської дисертації.

**Структурно-логічна схема ОС Бакалавр  
035 Філологія**



Структурно-логічна схема ОС Магістр  
035 Філологія



Структурно-логічна схема ОС Доктор філософії  
035 Філологія

